

UNIVERZITA PAVLA JOZEFA ŠAFÁRIKA V KOŠICIACH



Garant: Útvar rektora

Košice, 8. 7. 2017
Č. j.: REK496/2017-UKR-8720

Smernica č . 4/2017 **pre realizáciu a financovanie doktorátov pod dvojitém vedením** **medzi Univerzitou Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach a zahraničnou partnerskou** **univerzitou**

V súlade s Dlhodobým zámerom Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach (ďalej len „UPJŠ v Košiciach“) a v nadväznosti na ust. § 15 ods. 1 písm. l) zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zák. č. 131/2002 Z. z.“) a na ust. § 54 ods. 19 a 20 zák. č. 131/2002 Z. z.

v y d á v a m

nasledovnú smernicu pre realizáciu a financovanie doktorátov pod dvojitém vedením medzi UPJŠ v Košiciach a zahraničnou partnerskou univerzitou (ďalej spolu len „partnerské inštitúcie“):

Úvodné ustanovenie

Počas doktorandského štúdia pod dvojitém vedením je študent zapísaný na oboch partnerských inštitúciách a má rovnaké práva a povinnosti ako študenti týchto inštitúcií. Doktorandské štúdium pod dvojitém vedením prispieva k zvyšovaniu medzinárodného charakteru doktorandského štúdia, k zvyšovaniu kvality doktorandského štúdia, k integrácii výskumu na zúčastnených pracoviskách, k podpore mobility a k výmene skúseností s realizáciou doktorandských študijných programov na zahraničných vysokých školách. Absolvovaním doktorandského štúdia pod dvojitém vedením získava študent plnohodnotné vzdelanie z dvoch univerzít, čím posilní svoju pozíciu na trhu práce.

Článok 1 **Príprava zmluvy**

1. Pre každý doktorát pod dvojitém vedením uzatvárajú partnerské inštitúcie individuálnu zmluvu, ktorá zakotvuje podmienky, časový harmonogram vypracovania dizertačnej práce a podmienky obhajoby dizertačnej práce.
2. Na prípravu zmluvy sa odporúča použiť šablónu vypracovanú UPJŠ v Košiciach alebo partnerskou inštitúciou. Vzor návrhu je uvedený v Prílohe č. 1 tejto smernice.

3. Ak je zmluva v jazyku zahraničnej partnerskej univerzity, musí byť vyhotovená aj v jazyku anglickom alebo slovenskom.
4. Návrh zmluvy pripravuje garant doktorandského štúdia spolu so školiteľom v spolupráci so zahraničnou partnerskou univerzitou.
5. Zmluva musí obsahovať minimálne tieto údaje: názov, sídlo partnerských inštitúcií a mená osôb vo funkcii štatutárneho orgánu partnerských inštitúcií; tému dizertačnej práce a jazyk, v ktorom bude napísaná a obhajovaná; mená a tituly oboch školiteľov; aktivity doktoranda v oboch inštitúciách a rozsah doby štúdia na partnerskej univerzite; poplatky za štúdium; miesto obhajoby dizertačnej práce; pravidlá pre kreovanie komisie pre obhajobu dizertačnej práce (v súlade s Čl. 7 bod 5 Študijného poriadku doktorandského štúdia na UPJŠ v Košiciach); údaje o vydaní diplomu na oboch partnerských inštitúciách; údaje o počte rovnopisov, ktoré dostane každá partnerská inštitúcia a doktorand.
6. Zmluvu podpisujú štatutári a školitelia z oboch partnerských inštitúcií, dekan príslušnej fakulty UPJŠ v Košiciach a doktorand.

Článok 2

Schvaľovanie a podpis zmluvy

1. Pripravený návrh zmluvy zašle školiteľ elektronicky na Referát pre zahraničné vzťahy Úseku kancelárie rektora a vzťahov s verejnosťou Rektorátu UPJŠ v Košiciach (ďalej len „Referát pre zahraničné vzťahy“), ktorý skontroluje formálne náležitosti zmluvy, prípadne ju upraví, aby spĺňala predpísané náležitosti.
2. Návrh zmluvy je následne postúpený elektronicky na kontrolu z právneho hľadiska na Referát právnej agendy Úseku právnej agendy a správy majetku Rektorátu UPJŠ v Košiciach.
3. Po kontrole a schválení návrhu zmluvy podľa bodu 2 tohto článku smernice Referát pre zahraničné vzťahy zabezpečí vytlačenie stanoveného počtu rovnopisov zmluvy a ich zaslanie na podpis doktorandovi, školiteľovi, dekanovi príslušnej fakulty a rektorovi UPJŠ v Košiciach a následne zahraničnej partnerskej univerzite.

Článok 3

Financovanie doktorandského štúdia a obhajoby dizertačnej práce pod dvojitým vedením

1. Študent je oprávnený na podporu svojho štúdia v zahraničí využiť niektorú z nasledujúcich schém:
 - Vnútorňý vedecký grantový systém UPJŠ v Košiciach a fakultné grantové schémy;
 - Program Erasmus+;
 - Národný štipendijný program;
 - Vládne bilaterálne štipendiá (medzivládne dohody);
 - Bilaterálne projekty partnerských inštitúcií;
 - Marie Skłodowska-Curie actions (MSCA)/Individual Fellowships
 - Fond na podporu vzdelávania;
 - a ďalšie schémy a zdroje.
2. Počas doktorandského štúdia má študent dennej formy nárok na štipendium vyplácané v súlade s internými pravidlami na UPJŠ v Košiciach.

3. Ak nie je dohodnuté inak, UPJŠ v Košiciach finančne prispieva na zabezpečenie obhajoby dizertačnej práce. Ak sa obhajoba dizertačnej práce koná v zahraničí, uhradí UPJŠ v Košiciach z centrálného rozpočtu nevyhnutné cestovné a pobytové náklady pre maximálne troch členov komisie nominovaných za UPJŠ v Košiciach, maximálne však do výšky 500 Euro na osobu. V prípade, že sa obhajoba dizertačnej práce koná v Košiciach, uhradí UPJŠ v Košiciach z centrálného rozpočtu nevyhnutné cestovné a pobytové náklady pre maximálne troch členov komisie nominovaných zahraničnou univerzitou, maximálne však do výšky 500 Euro na osobu.

Článok 4 **Prechodné ustanovenia**

Ustanovenie Čl. 3 bod 3 tejto smernice sa vzťahuje aj na doktorandské štúdium pod dvojitým vedením začaté pred nadobudnutím účinnosti tejto smernice a neukončené do nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Článok 5 **Záverečné ustanovenie**

Táto smernica nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu rektorom UPJŠ v Košiciach.

prof. RNDr. Pavol Sovák, CSc.
rektor UPJŠ

Zmluva o medzinárodnej spolupráci
pri realizácii medziuniverzitého doktorandského štúdia
s dvojitém vedením
medzi

1. **Univerzitou Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach** so sídlom Šrobárova 2, 040 75 Košice, Slovenská republika (ďalej len *UPJŠ*), zastúpená prof. RNDr. Pavlom Sovákom, CSc., rektorom UPJŠ
2. **Zahraničnou partnerskou inštitúciou** (ďalej len *PI* – identifikácia partnerskej inštitúcie)
3. **Študentkou/študentom** doktorandského študijného programu (ďalej len *doktorand*)

na základe

- záväzných ustanovení zákona č. 131/2002 Z.z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- záväzných ustanovení Štatútu UPJŠ v Košiciach,
- záväzných ustanovení Študijného poriadku doktorandského štúdia UPJŠ v Košiciach,
- Smernice č. pre realizáciu a financovanie doktorátov pod dvojitém vedením medzi UPJŠ a zahraničnou partnerskou univerzitou,
- záväzných právnych predpisov a vnútorných dokumentov partnerskej inštitúcie (*bude konkretizované*)
- a na základe výsledkov prijímacej skúšky sa zmluvné strany dohodli na spolupráci pri realizácii doktorandského štúdia doktoranda vrátane spoločného vedenia jeho dizertačnej práce takto:

Článok 1

Úvodné ustanovenia

1. Doktorand je zapísaný ako študent dennej formy doktorandského štúdia súčasne na UPJŠ a na PI, a to na UPJŠ od na (*konkretizované školiace pracovisko Univerzity*) v študijnom programe, študijnom odbore....., a na PI odo dňa podpisu tejto zmluvy v odbore..... .
2. Školiteľa na UPJŠ menuje dekan príslušnej (*bude nahradené*) fakulty UPJŠ. Školiteľom doktoranda na UPJŠ je Školiteľa na PI menuje Školiteľom na PI je
3. Nakladanie s výsledkami získanými počas platnosti tejto zmluvy v rámci spoločného výskumu súvisiaceho so štúdiom doktoranda a spracovávaním dizertačnej práce musí spĺňať zákonné ustanovenia pre ochranu duševného

vlastníctva právnych poriadkov oboch zmluvných strán. Autorské diela vytvorené doktorandom v súvislosti s jeho štúdiom v rámci tejto zmluvy sú považované za školské dielo.

Článok 2

Administratívne ustanovenia

1. Doktorand je počas štúdia oslobodený od poplatku za štúdium na PI. Štúdium na UPJŠ je bezplatné.
2. UPJŠ sa zaväzuje poskytovať doktorandovi počas štandardného 3-ročného/4-ročného štúdia štipendium v súlade s jej internými pravidlami.
3. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje poskytnúť doktorandovi počas jeho štúdia na ich pracovisku súčinnosť pre zabezpečenie podmienok jeho štúdia (t.j. najmä ubytovanie). Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať doktorandovi všetky potrebné informácie a ďalšiu pomoc pri realizácii jeho štúdia.

Článok 3

Priebeh štúdia

1. Štúdium sa riadi individuálnym študijným plánom doktoranda, ktorý zostavuje doktorand v spolupráci s oboma školiteľmi. Individuálny študijný plán je prílohou tejto zmluvy a môže byť zmenený len na základe písomného súhlasu všetkých zmluvných strán.
2. V študijnom pláne musí byť konkretizovaný časový rozvrh pobytov doktoranda na jednotlivých pracoviskách zmluvných strán a podrobný plán aktivít doktoranda na jednotlivých pracoviskách.
3. Evidencia štúdia na UPJŠ je vedená v Akademickom informačnom systéme UPJŠ. Evidencia štúdia na PI sa riadi Priebeh, evidencia a kontrola štúdia sa počas pobytu doktoranda na UPJŠ riadi Študijným poriadkom doktorandského štúdia na UPJŠ v Košiciach.
4. Školiteľ z UPJŠ a školiteľ z PI zodpovedajú za vedenie doktoranda počas jeho pobytu na príslušnom pracovisku. Pravidelne sa navzájom informujú o priebehu a stave doktorandského štúdia.

Článok 4

Dizertačná práca a obhajoba dizertačnej práce

1. Téma dizertačnej práce doktoranda je
2. Dizertačná práca bude spracovaná v jazyku. Abstrakt práce bude spracovaný v jazyku.
3. Dizertačná práca bude obhajovaná v jazyku.
4. Obhajoba dizertačnej práce sa bude konať (*miesto obhajoby*).

5. Obhajoba dizertačnej práce sa koná pred ustanovenou komisiou. Výber oponentov, zloženie komisie na obhajobu dizertačnej práce a postup pri obhajobe dizertačnej práce musia byť v súlade s pravidlami oboch zmluvných strán.

Dizertačná skúška sa koná pred komisiou, ktorá má najmenej štyroch členov. Najmenej jeden člen komisie menovaný za UPJŠ musí byť nositeľ vedecko-pedagogického titulu profesor, alebo musí byť vo funkcii profesora, prípadne musí byť nositeľom vedeckej hodnosti doktor vied, alebo musí byť výskumným zamestnancom s priznaným kvalifikačným stupňom I. Ďalším členom komisie je školiteľ doktoranda z UPJŠ.

6. Zmluvné strany sa dohodli na spôsobe finančného zabezpečenia obhajoby dizertačnej práce – *uviesť konkrétne*.

Článok 5

Diplom a titul

Na základe úspešného ukončenia štúdia je absolventovi udelený akademický titul „doktor“ („philosophiae doctor“, v skratke „PhD.“). UPJŠ vydá absolventovi vysokoškolský diplom s náležitosťami podľa § 68 ods. 2 zákona o vysokých školách. V diplome bude uvedená informácia o tom, že sa jedná o diplom získaný v súlade s dohodou o spoločnom vedení doktorandského štúdia.

PI vydá po úspešnom ukončení štúdia diplom udeľujúci akademický titul Diplom je v (krajine PI) uznávaný v súlade s platnými právnymi predpismi.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na obdobie štúdia. Jej platnosť končí k dátumu riadneho ukončenia štúdia.
2. Zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými všetkými zmluvnými stranami.
3. Zmluvu je možné ukončiť na základe dohody všetkých zmluvných strán.
4. V prípade podstatného porušenia povinností podľa tejto zmluvy niektorou zo zmluvných strán má ktorákoľvek zmluvná strana právo od zmluvy odstúpiť.
5. Zmluva sa vyhotovuje v 5 vyhotoveniach v slovenskom jazyku a v anglickom jazyku. Každá zmluvná strana a obaja školitelia dostanú jeden rovnopis zmluvy.

V Košiciach, dňa

V, dňa

.....
Rektor – UPJŠ

.....
Rektor - PI

V Košiciach, dňa

.....
Dekan – fakulta UPJŠ

V Košiciach, dňa

.....
Školiteľ – UPJŠ

V, dňa

.....
Školiteľ – PI

V, dňa

.....
Doktorand

Príloha: Individuálny študijný program doktoranda

Agreement for international co-operation
for the implementation of an inter-institutional doctoral study
under joint thesis supervision
between

4. **Pavol Jozef Šafárik University in Košice**, Address: Šrobárova 2, 041 80 Košice, Slovak Republic (hereinafter „UPJŠ“), represented by prof. RNDr. Pavol Sovák, CSc. – the Rector of the university
5. **Partner Institution** (hereinafter „PI“ – *identification of the partner institution*)
6. **Student** of the doctoral study programme (hereinafter „PhD student“)

in accordance with

- the binding provisions of Law No. 131 of 21 February 2002 on Higher Education and on Changes and Supplements to Some Laws as amended,
- the binding provisions of the Statute of UPJŠ,
- the binding provisions of the PhD Study Rules of Procedure at Pavol Jozef Šafárik University in Košice,
- Directive nr.... on the implementation and financing of Doctorates under joint supervision between the Pavol Jozef Šafárik University in Košice and the partner institution,
- the binding legislation and internal documents of the partner institution (*they will be specified*)
- the results of the entrance examination

the parties have agreed to co-operate in the implementation of the PhD student's doctoral study including the joint supervision of the student's dissertation as follows:

Article 1

Introductory provisions

1. The PhD student will enroll as a full-time student of a doctoral study at the UPJŠ and at the partner institution. At the UPJŠ the PhD student enrolls from at (*enter the supervising workplace of the university*) in the study programme, in the study field....., and at the partner institution from the date of signature on this agreement in the study field.....
2. The supervisor at the UPJŠ is named by the dean of the Faculty of (*needs to be specified*) of the Pavol Jozef Šafárik University in Košice.
The PhD student's supervisor at the UPJŠ is
The supervisor at the partner institution is named by
The PhD student's supervisor at the partner institution is

3. The administration of the research results obtained during the validity of this agreement within the framework of the joint research - connected to the study of the PhD student and to the dissertation processing - must comply with the legal provisions for the protection of intellectual property based on the legal orders of both Parties. The works of the PhD student in connection with his/her doctoral study within the framework of this agreement are considered to be school works.

Article 2

Administrative provisions

1. The PhD student is exempt from paying tuition fee at the partner institution. The doctoral study at the Pavol Jozef Šafárik University in Košice is tuition-free.
2. UPJŠ undertakes to provide a scholarship for the PhD student during the standard 3-/4-year study period in accordance with its internal regulations.
3. Each party undertakes to provide the PhD student during his/her studies at their workplace assistance to ensure the necessary conditions for his/her study (i.e. accommodation in particular). The parties undertake to provide the PhD student all the necessary information and further assistance in carrying out his/her studies.

Article 3

Course of Study

1. The study is based on the individual study plan of the PhD student drawn up by the PhD student in collaboration with both supervisors. The individual study plan is an annex to this agreement and may only be modified by the written consent of all the parties.
2. The study plan must specify the time frame of the PhD student's stay at each of the supervising workplaces of the parties and a detailed plan of the PhD student's activities at the individual supervising workplaces.
3. The registration of the student at the UPJŠ is managed by the Academic Information System of the UPJŠ. The registration of the student at the partner institution is managed The course, registration and verification of studies during the PhD student's doctoral study at the UPJŠ are governed by the PhD Study Rules of Procedure at Pavol Jozef Šafárik University in Košice.
4. The supervisor at the UPJŠ and the supervisor at the partner institution are responsible for the guidance of the PhD student during his/her stay at the relevant supervising workplace. They regularly inform each other about the progress and the state of the doctoral study.

Article 4

Dissertation and defence of the PhD thesis

1. The title of the dissertation:
2. The dissertation shall be written in (*language*). The Abstract of the thesis will be prepared in (*language*).
3. The dissertation will be defended in (*language*).
4. The defence ceremony will take place in (specify the place of the defence).
5. The defence of the dissertation is held before the appointed committee. The selection of opponents, the selection of the committee members for the defence of the dissertation and the procedure of the defence of the dissertation must be in accordance with the regulations of both parties.
The dissertation examination is held before the appointed committee with at least four members. At least one member of the committee appointed by the UPJŠ must be a holder of the scientific-pedagogical title of professor, or has to be in the function of professor, or must be a holder of the scientific title doctor of science, or must be a researcher with a recognized level I. qualification. Another member of the committee is the supervisor of the PhD student from the UPJŠ.
6. The parties have agreed on the method of financing the defence ceremony as follows: (*please specify*)

Article 5

Diploma and degree

Based on the successful completion of the doctoral study the graduate is awarded the academic title „doctor” („philosophiae doctor“, abbreviated as „PhD“). The UPJŠ issues a university diploma to the graduate in accordance with § 68 par. 2 of the Law on Higher Education. The diploma will contain the information that it is a diploma obtained in accordance with the agreement for joint doctoral study supervision.

After the successful completion of the doctoral study the partner institution issues a university diploma to the graduate awarding the academic title The diploma is recognised in (*the country of the partner institution*) in accordance with applicable law.

Article 6

Concluding stipulations

1. This agreement is concluded for the period of the doctoral study. It expires on the date of the completion of the doctoral study.
2. The agreement may be modified only by written amendments signed by each party.
3. The agreement may be terminated by mutual agreement of the parties.
4. In the event of material breach of the obligations under this agreement by either party, any party has the right to withdraw from the agreement.

5. The Agreement shall be drawn up in five copies in Slovak and in English. Each party and both supervisors receive one copy.

In Košice, on

.....

Rector – UPJŠ

In Košice, on

.....

Dean – Faculty UPJŠ

In Košice, on

.....

Supervisor – UPJŠ

In, on

.....

Rector - PI

In, on

.....

Supervisor – PI

In, on

.....

PhD Candidate

Appendix 1: The individual study plan of the PhD student.